

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 6 3 6 3 9 9 3 7 | P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 163 639 937 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 11		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) _____		郵便料金 送料金 _____		諸料金 _____																																		
		Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX _____		総重量 Total gross weight _____ g		合計金額 Postage Paid _____ Yen (yen)																																				
To (Addressee) Name & Address Park Ki-kyun Park Ki-kyun 94 Myeongdal-ro, Seocho-gu, Seoul (Seocho-dong, Samsung Publishing Co., Ltd.) 6th floor Production Team Park Ki-kyun Postal Code 06668 Country KOREA				内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width:30%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width:20%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width:15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width:15%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width:20%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD32. 88</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD34. 32</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD33. 60</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>						HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food		6		USD32. 88	Health food		6		USD34. 32	Health food		6		USD33. 60													
		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																				
		Health food		6		USD32. 88																																				
		Health food		6		USD34. 32																																				
Health food		6		USD33. 60																																						
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 10080 Yen																																				
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が確認																																		
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.																																								

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 6 3 6 3 9 9 3 7 I P *

item number

EN 163 639 937 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 11		配達日時 (Date/time of delivery)			ご署名 (Signature of recipient)			
		To (Addressee) Name & Address Park Ki-kyun Park Ki-kyun 94 Myeongdal-ro, Seocho-gu, Seoul (Seocho-dong, Samsung Publishing Co., Ltd.) 6th floor Production Team Park Ki-kyun			Postal Code 06668					
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3277-2517	
									FAX 010-3277-2517	
Health food						6		USD32. 88	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
Health food						6		USD34. 32	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample	
Health food						6		USD33. 60	☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others	
									☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
									日本円換算合計 (円) Total Value	
				No commercial value for customs purpose only.				10080 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 03 / 11

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN163639937JP 送達手段 (Shipped Per) : EMS 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Park Ki-kyun Park Ki-kyun 94 Myeongdal-ro, Seocho-gu, Seoul (Seocho-dong, Samsung Publishing Co., Ltd.) 6th floor Production Team Park Ki-kyun 06668, KOREA TEL 010-3277-2517 FAX 010-3277-2517	Invoice No.

[illegible]

F.O.B.JAPAN

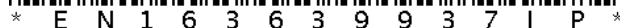
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g

署名(Signature)

Gangnam Ajumma

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 163 639 937 JP

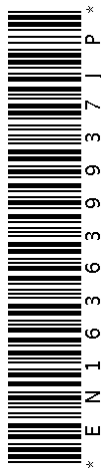
From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 11		損害要償額			郵便料金 諸料金	
				総重量 Total gross weight g			合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Park Ki-kyun Park Ki-kyun 94 Myeongdal-ro, Seocho-gu, Seoul (Seocho-dong, Samsung Publishing Co., Ltd.) 6th floor Production Team Park Ki-kyun				Postal Code 06668				
				Country KOREA				
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Postal Code 06668		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3277-2517	
		Health food		6		USD32.88	FAX 010-3277-2517	
		Health food		6		USD34.32	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
		Health food		6		USD33.60	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample	
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others	
						☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	日本円換算合計 (円) Total Value 10080 Yen	
No commercial value for customs purpose only.								
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				
ご署名 Signature of the sender								

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS 受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	



お問い合わせ番号(item number): EN 163 639 937 JP

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo	お 申 け 先		Park Ki-kyun Park Ki-kyun 94 Myeongdal-ro, Publising Co., Ltd.) 6th floor Production Team Park Ki-kyun							
135-0064	JAPAN			TEL+82-70-8028-0952	FAX	Country KOREA	Postal Code 06668			
内 容 品 詳 略		H S コー ド	原 産 国	個 数	正 味 重 量	価 格	納 入 要 費 額 (円)	郵 送 料 金 (円) 送料金 (円)	日 (yen) 合 計 (円) (Postage)	日 (yen) 合 計 (円) (Postage)
Health food				6		USD2.88				
Health food				6		USD4.32	☐ 贈物 ☐ 商品見本			
Health food				6		USD33.60	☒ 販売品 ☐ その他			
							☐ 返品品 ☐ 書籍			
						No commercial value for customs purpose only.	日本円換算額合計 (円)		交付日付印 Date Stamp	
							10080			


 * E N I 6 3 6 3 9 9 3 7 J P *

受付局控

10年保存

* 内品は食糧物に該当しません。危険物の漏洩のため、開封される場合があることに同意します。